

I VERBI E I PRONOMI RECIPROCI IN INGLESE
--

PREMESSA:

Quando il verbo è riflessivo, l'azione parte dal soggetto, e ricade sul soggetto (Io mi taglio)

Quando il verbo è reciproco, l'azione parte dal soggetto (soggetto plurale!), e viene scambiata tra le varie persone (Essi si aiutano.... si aiutano reciprocamente)

In Inglese, si fa distinzione se l' azione reciproca è scambiata tra due persone, o più di due

Aiutarsi (tra due persone) = TO HELP EACH(<i>i:tc</i>) OTHER(<i>àt^e*</i>)
--

Aiutarsi (tra più di due persone) = TO HELP ONE ANOTHER(<i>enàth^e*</i>)
--

Es. Non parlano la stessa lingua, e non si comprendono = THEY DON'T SPEAK THE SAME LANGUAGE, AND (tra due persone) THEY DON'T UNDERSTAND EACH OTHER ... (tra più di due persone) THEY DON'T UNDERSTAND ONE ANOTHER

Es. Farsi del male (reciproco) = TO HURT EACH OTHER/ONE ANOTHER...

.....Smettetela di giocare con quei bastoni, potreste farvi del male = STOP PLAYING WITH THOSE STICKS, YOU MIGHT HURT EACH OTHER/ONE ANOTHER!

A volte, l'azione richiede una preposizione, che precede entrambi i pronomi reciproci

Essi si parlano = THEY SPEAK TO EACH OTHER (tra due persone)

.....= THEY SPEAK TO ONE ANOTHER (tra più di due persone)

Temendosi = BEING AFRAID OF EACH OTHER (tra due)

.....= BEING AFRAID OF ONE ANOTHER (più di due)

I pronomi reciproci EACH OTHER/ONE ANOTHER possono avere il **genitivo sassone!**

Es. THEY DIDN'T KNOW EACH OTHER'S NAMES, SO I INTRODUCED(*intrediù:st*) THEM (= Non sapevano i nomi l'uno dell'altro, così feci le presentazioni)

ATTENZIONE ! Come i riflessivi, così anche i reciproci usano l'ausiliare TO HAVE nei tempi composti (..in Italiano, si usa ausiliare essere!)

Es. Non ci eravamo visti = WE **HADN'T** SEEN EACH OTHER (tra due persone)

.....= WE HADN'T SEEN ONE ANOTHER (tra più di due persone)

Molti verbi sono reciproci in Italiano, ma non sono reciproci in Inglese

Incontrarsi = TO MEET(*mì:t*)-MET(*mèt*)-MET(*mèt*)...

....Si incontreranno alle cinque = THEY WILL MEET AT FIVE

Salutarsi = TO SAY HALLO/GOODBYE Baciarsi = TO KISS

....Si baciaron, e si salutarono = THEY KISSED AND SAID GOODBYE

....Si erano separati dopo vent'anni di matrimonio=THEY HAD PARTED AFTER TWENTY

....YEARS' MARRIAGE (Separarsi = TO PART)

Fidanzarsi = TO GET ENGAGED(*inghèidjd*)

d) Sposarsi = TO GET MARRIED(*màerid*)

...Si sarebbero sposati alla fine della guerra=THEY WOULD HAVE GOT MARRIED AT THE

....END OF TE WAR

Fare a botte, lottare, litigarsi, picchiarsi = TO FIGHT(*fàit*)-FOUGHT(*fò:t*)-FOUGHT(*fò:t*)

Contraddirsi, criticarsi =TO ARGUE(*à;*ghiu*), TO QUARREL(*kuòrel*)

...Ci picchiavamo selvaggiamente, e poi ci rappacificavamo=WE USED TO FIGHT

....WILDLY(*uàildli*), AND THEN WE MADE PEACE(*pi:s*).

VERBI IRREGOLARI come TO STICK(<i>stik</i>)

Con questa numerosa e compatta famiglia di irregolari, concludiamo la serie dei verbi irregolari a due forme ... D'ora in poi, studieremo quelli a tre forme diverse!

TO STICK(*stik*)-STUCK(*stàk*)-STUCK(*stàk*) = trafiggere/conficcarsi/rimanere attaccato

TO STING(*stìn*)-STUNG(*stàn*)-STUNG(*stàn*) = pungere

TO STRING(*strìn*)-STRUNG(*stràn*)-STRUNG(*stràn*) = legare con una corda

TO STINK(*stìnk*)-STUNK(*stànk*)-STUNK(*stànk*) = puzzare

TO SWING(*suìn*)-SWUNG(*swàn*)-SWUNG(*swàn*) = dondolare

TO WRING(*rìn*)-WRUNG(*ràn*)-WRUNG(*ràn*) = torcere

Frasi per esercizio di Comprensione, e Retroversione

Instead of phoning each other thirty times a day, .why don't you make your plans(<i>plàenz</i>) and arrangements(<i>erèidjments</i>) at lunch time, at school? You would save(<i>sèiv</i>) a lot of time, and money!	Invece di telefonarvi trenta volte al giorno, perché non fate i vostri propositi, e prendete accordi all'ora di pranzo, a scuola? Risparmiereste un mucchio di tempo e soldi!
They should stop that habit(<i>hàebit</i>) of laughing(<i>là:fin</i>) at one another just for fun(<i>fàn</i>)... They always end up by quarrelling, and fighting...! They have been told .one thousand times, but it's useless(<i>iù:sles</i>)!	Dovrebbero smettere quella abitudine di deridersi solo per divertirsi...Finiscono sempre per litigarsi e picchiarsi! Gli è stato detto (Sono stati sgridati) mille volte, ma è inutile!
My parents are getting older and older... Wouldn't it be a good idea(<i>aidi:e</i>) if they bought the house on sale(<i>onsèil</i>) in Bear(<i>bèa</i> *) Street?...We would be able to live next to each other from now on!	I miei genitori stanno invecchiando sempre più.. Non sarebbe una buona idea se comprassero la casa in vendita in Bear Street? Potremmo vivere vicini gli uni agli altri da ora in poi!
Susan and Jeb had been engaged(<i>inghèidjd</i>) about five years, and had written hundred of love letters to each other...When, finally, they were going to get married(<i>màerid</i>), they quarrelled, and parted(<i>p:*tid</i>) for ever!	Susan e Jeb erano stati fidanzati circa cinque anni, e si erano scritti centinaia di lettere d'amore.... Quando, finalmente, stavano per sposarsi, litigarono, e si separarono per sempre!

Impariamo bene Vocabolario, e Pronuncia!

Proposito=PLAN(<i>plàen</i>)	Accordo=ARRANGEMENT(<i>erèidjment</i>)
Sposarsi=TO GET MARRIED(<i>màerid</i>)	Fidanzarsi=TO GET ENGAGED(<i>inghèidjd</i>)
Separarsi=TO PART(<i>pà:*t</i>)	Inutile=USELESS(<i>iù:sles</i>)
In vendita=ON SALE(<i>onsèil</i>)	Per divertimento=FOR FUN(<i>fò*fàn</i>)
Idea=IDEA(<i>aidi:e</i>)	Abitudine=HABIT(<i>hàebit</i>)
Per sempre=FOR EVER(<i>fo*rève*</i>)	Da ora in poi=FROM NOW ON(<i>fròmnuòn</i>)

